

El Nacional — Domingo 18 de Julio de 1982

Otorgados premios municipales de música

Sólo faltaban por hacerse públicos los premios municipales de música, cuyo jurado (integrado por el director de orquesta José Antonio Abreu, y los compositores Alfredo del Mónaco y Alfredo Rugeles) decidieron otorgarlos de la siguiente manera:

Mejor obra sinfónica del año: "Padre Libertador", compuesta por Isabel Aretz.

Se otorgó una mención a la obra "Sur" de Alfredo Marciano.

Mejor obra de música de cámara: "De la naturaleza secreta de los ángeles", composición para órgano clásico de Francisco Rodríguez.

Se otorgó una mención a la obra "Tiempo de mariposas" para coro mixto a cappella compuesta por Beatriz Lockhart.

Mejor obra popular: "Nostalgia caraqueña" vals compuesto por Alba Quintanilla.

Padre Libertador, 1982

ficil" (text by Alberto Baeza Flores) and "Despierta con el pueblo" (text by Pablo Neruda).

In this work Aretz uses the folkloric ethnic roots of musical elements from the countries which were the stage of Simón Bolívar's struggles, and these elements furnish a suggestive telluric depth to the symphonic-choral expression.

The literary themes which support the choral-symphonic work "Padre Libertador" embrace an era of Bolivarian extolment extending from mid-XIX century to our days.

Eduardo Blanco (1839-1912) sang the extraordinary feat of the Venezuelans who struggled for their independence and freedom led by the ideals of Simón Bolívar, in his book "Venezuela Heroica"***, a work of romantic inspiration whose pedagogical substance is still valid in youth education today.

Cuban poet Alberto Baeza Flores conceived in the present times a "Poema Coral para el Retorno de Simón Bolívar"****, seeking, he explains, an approach to the hero "from his yesterday and in his own scene".

In his "Canto para Bolívar"*****, poet Pablo Heruda searches deep into the roots of the freedom undertaking, to find what is undoubtedly its most fertile germ: Bolívar's love for his American peoples. Consequently, his poem is like a spiritual comment on the most universal Christian prayer.

I told the soldiers of the army of Cartagena and the Union: "Your courage has saved the fatherland, plowing the broad rivers of Magdalena and the Zulia, marching through paramos and ranges, crossing deserts. . .

—Alberto Baeza Flores

Our father who art on earth, in the water, in the air of our entire wide, silent latitude, everything bears thy name, father, in our dwelling; everything which is ours comes from thy dimmed life, thine heritage were rivers, plains, bell towers, thine heritage is our daily bread, father.

. . . I met Bolívar one long morning, Father, I told him, are you or are you not and who are you? And looking toward the Barracks on the Mount he said, "I wake up every hundred years, when the people awake".

—Pablo Neruda

**"Father Liberator."

***"Heroic Venezuela."

****"Choral Poem on the Return of Simón Bolívar."

*****"Chant to Bolívar."

Translations by Eduardo Eggers.